

Министерство науки и высшего образования Российской Федерации
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
"Амурский государственный университет"

УТВЕРЖДАЮ

Проректор по учебной и научной
работе

Лейфа А.В. Лейфа

26 июня 2024 г.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА
«ВТОРОЙ ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК»

Направление подготовки 44.03.05 Педагогическое образование (с двумя профилями подготовки)

Направленность (профиль) образовательной программы – Иностранные языки (английский и китайский)

Квалификация выпускника – Бакалавр

Год набора – 2024

Форма обучения – Очная

Курс 1 Семестр 1

Зачет 1 сем

Общая трудоемкость дисциплины 108.0 (академ. час), 3.00 (з.е)

Составитель В.И. Лобанова, ассистент,

Филологический факультет

Кафедра иностранных языков

Рабочая программа составлена на основании Федерального государственного образовательного стандарта ВО для направления подготовки 44.03.05 Педагогическое образование (с двумя профилями подготовки), утвержденного приказом Министерства образования и науки Российской Федерации от 22.02.18 № 125

Рабочая программа обсуждена на заседании кафедры иностранных языков

01.02.2024 г. , протокол № 6

Заведующий кафедрой Морозова О.Н. Морозова

СОГЛАСОВАНО

Учебно-методическое управление

Чалкина Н.А. Чалкина

26 июня 2024 г.

СОГЛАСОВАНО

Выпускающая кафедра

Морозова О.Н. Морозова

26 июня 2024 г.

СОГЛАСОВАНО

Научная библиотека

Петрович О.В. Петрович

26 июня 2024 г.

СОГЛАСОВАНО

Центр цифровой трансформации и
технического обеспечения

Тодосейчук А.А. Тодосейчук

26 июня 2024 г.

1. ЦЕЛИ И ЗАДАЧИ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

Цель дисциплины:

Обеспечение практического владения системой иностранного языка и принципами её функционирования применительно к различным сферам речевой коммуникации.

Задачи дисциплины:

- овладение орфографической, орфоэпической, лексической, грамматической и стилистической нормами изучаемого языка;
- развитие общей и коммуникативной (лингвистической, социо- культурной, прагматической) компетенций применительно ко всем видам коммуникативной деятельности в различных сферах речевой коммуникации;
- овладение основными речевыми формами высказывания: устной и письменной; повествованием, описанием, рассуждением; монологом, диалогом, полилогом;
- овладение культурой речи, речевым этикетом.

2. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ

Данная учебная дисциплина входит в обязательную часть дисциплин учебного плана и представляет собой первый этап углубленного изучения особенностей функционирования уровней языка с целью овладения навыками речепроизводства и речевосприятия в рамках разговорных тем.

3. КОМПЕТЕНЦИИ ОБУЧАЮЩЕГОСЯ, ФОРМИРУЕМЫЕ В РЕЗУЛЬТАТЕ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ И ИНДИКАТОРЫ ИХ ДОСТИЖЕНИЯ

3.1. Универсальные компетенции и индикаторы их достижения

Категория (группа) универсальных компетенций	Код и наименование универсальной компетенции	Код и наименование индикатора достижения универсальной компетенции
Коммуникация	УК-4 Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)	ИД-1 УК-4 Знает: принципы коммуникации в профессиональной этике; факторы улучшения коммуникации в организации, коммуникационные технологии в профессиональном взаимодействии; характеристики коммуникационных потоков; значение коммуникации в профессиональном взаимодействии; методы исследования коммуникативного потенциала личности; современные средства информационно-коммуникационных технологий. ИД-2 УК-4 Умеет: создавать на русском и иностранном языке письменные тексты научного и официально-делового стилей речи по профессиональным вопросам; исследовать прохождение информации по управленческим коммуникациям; определять внутренние коммуникации в организации; производить редакторскую и корректорскую

		<p>правку текстов научного и официально- делового стилей речи на русском и иностранном языке; владеть принципами формирования системы коммуникации; анализировать систему коммуникационных связей в организации.</p> <p>ИД-3 УК-4</p> <p>Владеет: реализацией способов устной и письменной видов коммуникации, в том числе на иностранном языке; представлением планов и результатов собственной и командной деятельности с использованием коммуникативных технологий.</p>
--	--	--

4. СТРУКТУРА ДИСЦИПЛИНЫ

Общая трудоемкость дисциплины составляет 3.00 зачетных единицы, 108.0 академических часов.

1 – № п/п

2 – Тема (раздел) дисциплины, курсовая работа (проект), промежуточная аттестация

3 – Семестр

4 – Виды контактной работы и трудоемкость (в академических часах)

4.1 – Л (Лекции)

4.2 – Лекции в виде практической подготовки

4.3 – ПЗ (Практические занятия)

4.4 – Практические занятия в виде практической подготовки

4.5 – ЛР (Лабораторные работы)

4.6 – Лабораторные работы в виде практической подготовки

4.7 – ИКР (Иная контактная работа)

4.8 – КТО (Контроль теоретического обучения)

4.9 – КЭ (Контроль на экзамене)

5 – Контроль (в академических часах)

6 – Самостоятельная работа (в академических часах)

7 – Формы текущего контроля успеваемости

1	2	3	4									5	6	7
			4.1	4.2	4.3	4.4	4.5	4.6	4.7	4.8	4.9			
1	Ni hao! Здравствуйте!	1	3		1								8.7	Словарный диктант Проверочная работа
2	Ni shenti hao ma? Как твое	1	3		1								9.3	Словарный диктант Проверочная

	здоровье?												работа
3	Ni gongzuo mang ma? Ты занят(-а) на работе?	1	3		1							9.3	Словарный диктант Проверочная работа
4	Nin gui xing? Как ваша фамилия?	1	3		1							9.3	Словарный диктант Проверочная работа
5	Nide shengri shi ji yue ji hao? Когда у тебя день рождения?	1	3		1							9.3	Словарный диктант Проверочная работа
6	Ni jia you ji kou ren? Сколько человек у вас в семье?	1	3		1							9.3	Словарный диктант Проверочная работа
7	Xianzai ji dian? Который час сейчас?	1	3		1							9.3	Словарный диктант Проверочная работа
8	Ni zhu zai nar? Где ты живешь?	1	3		1							9.3	Словарный диктант Проверочная работа
9	Зачет	1								0.2			Словарный диктант Проверочная работа
	Итого		24.0		8.0		0.0	0.0	0.2	0.0	0.0	73.8	

5. СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

5.1. Лекции

№ п/п	Наименование темы (раздела)	Содержание темы (раздела)
1	Ni hao! Здравствуйте!	Слова по теме. Фонетическая система китайского языка: финали, инициали, сочетания разных тонов в двусложных словах и/или предложениях.
2	Ni shenti hao ma? Как твоё здоровье?	Общие сведения о китайской иероглифике: правила каллиграфии, понятие «графема».
3	Ni gongzuo mang ma? Ты занят(-а) на работе?	Общий вопрос со словом ma; специальные вопросы.
4	Nin gui xing? Как ваша фамилия?	Предложение с глагольным сказуемым; категория притяжательности; предложения с глаголом-связкой shi.
5	Nide shengri shi ji yue ji hao? Когда у тебя день рождения?	Счетные слова имен существительных; предложения со словом you; предложные конструкции.
6	Ni jia you ji kou ren? Сколько человек у вас в семье?	Обстоятельство времени.

7	Xianzai ji dian? Который час сейчас?	Многословные предложения; обстоятельства в китайском языке.
8	Ni zhu zai nar? Где ты живешь?	Слова направления; вопросительное предложение с повтором; обозначение расстояния.

5.2. Практические занятия

Наименование темы	Содержание темы
Ni hao! Здравствуйте!	Лексика: лексика по теме; Фонетика: начальные согласные звуки b, p, m, f, d, t, n, l, g, k, h и слогиобразующие гласные звуки a, o, e, i, u, ai, ei, ao, ou, en, ie, uo, an, ang, ing, iou(-iu); фонетический алфавит; система тонов; лёгкий тон, изменение тонического ударения. Разговорный язык: техника чтения; упражнения на произношение; графемы; Иероглифика: общие сведения о китайской иероглифике; элементарные черты; основные правила каллиграфии; графемы урока.
Ni shenti hao ma? Как твоё здоровье?	Лексика по теме; Фонетика: начальные согласные звуки j, q, x, z, c, s, zh, ch, sh, r и слогиобразующие гласные звуки (an), (en), (ang), eng, ong, ia, iao, (ie), (-iu), ian, in, iang, (ing), iong, - i, er; фонетический алфавит; правило правописания. Разговорный язык: техника чтения; упражнения на произношение; Иероглифика: графемы урока.
Ni gongzuo mang ma? Ты занят(-а) на работе?	Лексика по теме; Фонетика: слогиобразующие гласные звуки ua, uo, uai, uei (-ui), uan, uen (-un), uang, ueng; фонетический алфавит; изменение тонического ударения слов “bu” и “yi”; фонетическое варьирование на “r”(эризация); употребление апострофа в фонетической записи. Разговорный язык: техника чтения; упражнения на произношение; графемы Иероглифика: графемы урока.
Nin gui xing? Как ваша фамилия?	Лексика по теме; Фонетика: сочетание 1-го и 1-го тонов в двусложных словах, сочетание 1-го и 2-го тонов в двусложных словах, придыхательные и непридыхательные звуки b- p, d- t, g- k, j- q; сочетание 3-го и 3-го тонов в двусложных словах и в предложениях; Разговорный язык: упражнения на произношение; графемы; Грамматика: Общий вопрос со словом ma; специальные вопросы со словами shui, shenme, nar; предложения с качественным сказуемым. Предложение с глагольным сказуемым; категория притяжательности; предложения с глаголом-связкой shi. Иероглифика: графемы урока; новые иероглифы

	урока.
Nide shengri shi ji yue ji hao? Когда у тебя день рождения?	Лексика по теме; Фонетика: сочетание 1-го и 3-го тонов в двусложных словах. Разговорный язык: упр. на произношение; графемы; Грамматика: Предложения с именным сказ.; грамматика даты; вопросительный аффикс «hao ma?» Иероглифика: графемы урока; новые иероглифы урока.
Ni jia you ji kou ren? Сколько человек у вас в семье?	Лексика по теме; Фонетика: непрерывное чтение слогов 1-го и 4-го тона; изменения 3-го тона. Разговорный язык: упражнения на произношение; графемы; Грамматика: Предложения со словом you; предложные конструкции Лексико-грамматический комментарий: Счётные слова ge и kou; числительные er и liang; устойчивый оборот Ni jia you shui? Иероглифика: графемы урока; новые иероглифы урока.
Xianzai ji dian? Который час сейчас?	Лексика по теме; Фонетика: сочетание 1-го и лёгкого тонов в двусложных словах. Разговорный язык: упражнения на произношение; графемы; Грамматика: Грамматика обстоятельства времени. Иероглифика: графемы урока; новые иероглифы урока.
Ni zhu zai nar? Где ты живешь?	Фонетика: сочетание 2-го и 1-го тонов в двусложных словах. Разговорный язык: упражнения на произношение; графемы. Грамматика: Многоглагольные предложения; обстоятельства в китайском языке; Иероглифика: графемы урока; новые иероглифы урока.

6. САМОСТОЯТЕЛЬНАЯ РАБОТА

№ п/п	Наименование темы (раздела)	Содержание темы (раздела)	Трудоемкость в академических часах
1	Ni hao! Здравствуйте!	Фонетическое чтение. Работа в иероглифической прописи. Подготовка к проверочной работе.	8.7
2	Ni shenti hao ma? Как твоё здоровье?	Фонетическое чтение. Работа в иероглифической прописи. Подготовка к проверочной работе.	9.3
3	Ni gongzuo mang ma? Ты занят(-а) на работе?	Фонетическое чтение. Работа в иероглифической прописи. Подготовка к проверочной работе.	9.3

4	Nin gui xing? Как ваша фамилия?	Фонетическое чтение. Работа в иероглифической прописи. Подготовка к проверочной работе.	9.3
5	Nide shengri shi ji yue ji hao? Когда у тебя день рождения?	Фонетическое чтение. Работа в иероглифической прописи. Подготовка к проверочной работе.	9.3
6	Ni jia you ji kou ren? Сколько человек у вас в семье?	Фонетическое чтение. Работа в иероглифической прописи. Подготовка к проверочной работе.	9.3
7	Xianzai ji dian? Который час сейчас?	Фонетическое чтение. Работа в иероглифической прописи. Подготовка к проверочной работе.	9.3
8	Ni zhu zai nar? Где ты живешь?	Фонетическое чтение. Работа в иероглифической прописи. Подготовка к проверочной работе.	9.3

7. ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫЕ ТЕХНОЛОГИИ

Интегральную модель образовательного процесса по дисциплине формируют технологии методологического уровня: модульно-рейтинговое обучение, технология поэтапного формирования умственных действий, технология развивающего обучения, элементы технологии развития критического мышления и самоуправления. На занятиях используются методы активного и интерактивного обучения. При проведении занятий и организации самостоятельной работы студентов также используются традиционные технологии обучения, предполагающие передачу информации в готовом виде, формирование учебных умений по образцу. Использование традиционных технологий обеспечивает ориентирование студента в потоке информации, связанной с различными подходами к определению сущности, содержания, методов, форм развития и саморазвития личности; самоопределение в выборе оптимального пути и способов личностно-профессионального развития; систематизацию знаний, полученных студентами в процессе аудиторной и самостоятельной работы. При изучении данной дисциплины применяются информационные технологии, обеспечивающие коммуникацию со студентами в процессе предоставления информации, выдачи рекомендаций и консультирования по оперативным вопросам (электронная почта, личный кабинет на сайте Университета). Обучающимся также обеспечен доступ к современным профессиональным базам данных и информационным справочным системам, перечисленным в п. 9 рабочей программы. Кроме этого, используются мультимедиа-средства при проведении лекционных и практических занятий.

8. ОЦЕНОЧНЫЕ СРЕДСТВА ДЛЯ ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ

Примерные вопросы к зачету:

1. Перевод с китайского языка на русский – 5 предложений (устно).
2. Перевод с русского языка на китайский – 5 предложений (устно).
3. Беседа по теме.

Список тем для беседы:

1. Беседа о семье (состав семьи, здоровье, сфера профессиональной занятости членов семьи)
2. День рождения (дата, способ, место и время празднования)
3. Где ты живешь?
4. Когда мы ... (обсуждение места и времени)?
5. Рассказ о себе.

9. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

а) литература

1. Ду, Н. В. Китайский язык. Фонетика, иероглифика, устные темы. Начальный уровень : учебно-методическое пособие / Н. В. Ду, К. Б. Лозовская ; под редакцией В. А. Кузьмин. — Екатеринбург : Уральский федеральный университет, ЭБС АСВ, 2016. — 36 с. — ISBN 978-5-7996-1737-0. — Текст : электронный // Цифровой образовательный ресурс IPR SMART : [сайт]. — URL: <https://www.iprbookshop.ru/66535.html> (дата обращения: 25.06.2024). — Режим доступа: для авторизир. пользователей
2. Кожевников, И. Р. Начальный курс современного китайского языка : учебное пособие / И. Р. Кожевников. — Саратов : Вузовское образование, 2015. — 82 с. — Текст : электронный // Цифровой образовательный ресурс IPR SMART : [сайт]. — URL: <https://www.iprbookshop.ru/29274.html> (дата обращения: 25.06.2024). — Режим доступа: для авторизир. пользователей
3. Николаев, А. М. Китайский язык. Начальный курс : учебное пособие / А. М. Николаев. — Владивосток : Владивостокский филиал Российской таможенной академии, 2012. — 100 с. — ISBN 978-5-9590-0584-9. — Текст : электронный // Цифровой образовательный ресурс IPR SMART : [сайт]. — URL: <https://www.iprbookshop.ru/25755.html> (дата обращения: 25.06.2024). — Режим доступа: для авторизир. пользователей
4. Николаев, А. М. Китайский язык. Часть I : учебное пособие / А. М. Николаев. — Владивосток : Владивостокский филиал Российской таможенной академии, 2008. — 102 с. — ISBN 978-5-9590-0495-8. — Текст : электронный // Цифровой образовательный ресурс IPR SMART : [сайт]. — URL: <https://www.iprbookshop.ru/25756.html> (дата обращения: 25.06.2024). — Режим доступа: для авторизир. пользователей
5. Николаев, А. М. Китайский язык. Часть II : учебное пособие / А. М. Николаев. — Владивосток : Владивостокский филиал Российской таможенной академии, 2009. — 116 с. — ISBN 978-5-5990-0535-1. — Текст : электронный // Цифровой образовательный ресурс IPR SMART : [сайт]. — URL: <https://www.iprbookshop.ru/25757.html> (дата обращения: 25.06.2024). — Режим доступа: для авторизир. пользователей
6. Николаев, А. М. Китайский язык. Часть III : учебное пособие / А. М. Николаев. — Владивосток : Владивостокский филиал Российской таможенной академии, 2010. — 112 с. — ISBN 978-5-5990-0557-3. — Текст : электронный // Цифровой образовательный ресурс IPR SMART : [сайт]. — URL: <https://www.iprbookshop.ru/25758.html> (дата обращения: 25.06.2024). — Режим доступа: для авторизир. пользователей
7. Сборник упражнений по переводу с русского языка на китайский и с китайского языка на русский для 3-го курса : оОП 031201.65 — «Теория и методика преподавания иностранных языков и культур» / составители И. С. Вартамян. — Москва : Московский городской педагогический университет, 2013. — 104 с. — Текст : электронный // Цифровой образовательный ресурс IPR SMART : [сайт]. — URL: <https://www.iprbookshop.ru/26603.html> (дата обращения: 25.06.2024). — Режим доступа: для авторизир. пользователей

б) программное обеспечение и Интернет-ресурсы

№	Наименование	Описание
1	LibreOffice	Бесплатное распространение по лицензии GNU LGPL https://ru.libreoffice.org/about-us/license/
2	7-Zip	Бесплатное распространение по лицензии GNU LGPL http://www.7-zip.org/license.txt .
3	Автоматизированная информационная библиотечная система «ИРБИС 64»	Лицензия коммерческая по договору №945 от 28 ноября 2011 года.
4	http://www.iprbookshop.ru/	Электронно- библиотечная система IPRbooks — научно- образовательный ресурс для решения задач

		обучения в России и за рубежом. Уникальная платформа ЭБС IPRbooks объединяет новейшие информационные технологии и учебную лицензионную литературу. Контент ЭБС IPRbooks отвечает требованиям стандартов высшей школы, СПО, дополнительного и дистанционного образования. ЭБС IPRbooks в полном объеме соответствует требованиям законодательства РФ в сфере образования.
5	https://urait.ru/	Фонд электронной библиотеки составляет более 4000 наименований и постоянно пополняется новинками, в большинстве своем это учебники и учебные пособия для всех уровней профессионального образования от ведущих научных школ с соблюдением требований новых ФГОСов.

в) профессиональные базы данных и информационные справочные системы

№	Наименование	Описание
1	http://bkrs.info	Крупнейший китайско- русский словарь. Ок. 16 тыс. гнездовых иероглифов, ок. 250 тыс. статей.
2	http://cidian.ru	Постоянно обновляемая обширная словарная база помогает очень быстро найти любое слово/ словосочетание на китайском языке. Поисковый запрос может быть введен на русском языке, китайскими иероглифами, при поиске с использованием транскрипции пиньинь допустимы запросы как с надстрочным знаком тона, так и без него. Можно воспользоваться функцией ручного ввода иероглифов, которая позволяет нарисовать необходимый иероглиф “от руки”.
3	http://www.studychinese.ru	Директория «Новости на китайском» на учебном портале «Китайский язык онлайн». Ежедневно обновляемый сайт, где представлен материал на китайском и русском языках. Тексты на социально-экономическую тематику снабжены иллюстрациями и подробными примерами.
4	http://chinalist.ru	Тематический каталог сайтов на русском языке, посвященных Китаю: истории, культуре, искусству Китая, китайскому языку и литературе, путешествиям в Китай, традиционным китайским практикам, вопросам бизнеса и торговли с Китаем.
5	http://www.sogou.com	Поисковая система на китайском языке.
6	http://www.umao.ru/	Сайт посвящен изучению китайского языка.

10. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

Перечень материально- технического обеспечения, использующегося при изучении данной дисциплины, включает в себя:

- 1) помещение для проведения лекционных и практических занятий (оборудованное учебной мебелью и доской), библиотека (имеющая рабочие места для студентов, оснащенные компьютерами с доступом к базам данных и сети Интернет);
- 2) мультимедийные и аудио- визуальные средства: аудиодиски с записью сопровождающего учебно- методические курсы материала, видеоматериалы, проектор, компьютер.

Материально-техническая база обеспечивает проведение всех видов деятельности по дисциплине и соответствует действующим санитарным и противопожарным правилам и нормам. Самостоятельная работа обучающихся в помещениях, оснащенных компьютерной техникой с возможностью подключения к сети Интернет и обеспечением доступа в электронную и информационно-образовательную среду университета.